



**théâtre du PAIN**

37 rue du pavé 91650 Breuillet

Contact Management : Marion Waltzer - MW Promotion - 06 75 19 04 05

E:Mail : [mwprom@gmail.com](mailto:mwprom@gmail.com) Site Internet : <http://www.mwpromotion.fr>

*« Autrefois était autrefois et aujourd'hui c'est un autre temps. Dans mon verger, j'ai un arbre de pommes qui nourrit des fruits plus tendres que le pain. Mais pour goûter ce pain de pommes, il faut dormir au pied de l'arbre, avec deux sous de sagesse dans le poing fermé, un grand sac vide sous la tête pour ramasser tout ce qui tombe. Moi, je le dis, ma récolte est faite et mon sac tout plein de merveilles que je partage à qui les veut. Écoutez!... »*

**Pierre Jakez HELIAS**  
*LES AUTRES ET LES MIENS*  
Édition Plon, 1977

# Si Bretagne m'était contée ...

Texte et mise en scène **David LE GALL**

Avec

**David LE GALL**, conteur crêpier

**Clément PETIT**, violoncelle

**Georges LE THOMAS**, conteur, Tinwhistle et chants

**TALOU**, affiche

**Johanna Mikx**, administration.

## Synopsis

Ma grand-mère Chanig ressemblait à la « groac'h », vous savez la sorcière en Bretagne. Elle vivait seule dans sa petite maison, passait son temps dans sa cheminée à faire des crêpes pour Dieu sait qui !!! Et puis un jour alors que je n'étais encore qu'un enfant, je me suis retrouvé bien malgré moi chez elle pour y passer la nuit. Là, elle se mit à me raconter des histoires, mais surtout elle me livra son secret ou plutôt ses secrets...



De gwerz\* en chants de marins, de légendes en contes merveilleux, de musiques en silences, replongez avec bonheur dans les veillées d'autrefois au coin du feu en Bretagne. À la fin du spectacle après avoir réjoui vos oreilles, vous réjouirez également vos papilles en dégustant une des savoureuses crêpes de la grand-mère Chanig. Notre conteur crêpier les aura confectionné tout au long de ses histoires. Le tout arrosé d'un bon verre de cidre !

Soirée inoubliable garantie !!!

\*Gwerz : complainte narrative, longue et épique

## Intention de mise en scène

Ce spectacle, créé en 2004, s'adresse à un très large public à partir de 7 ans. Il a été conçu comme les veillées d'autrefois en Bretagne. Il regroupe différentes histoires rassemblées dans un conte plus contemporain.



L'une de ses particularités tient dans le fait que notre conteur-crêpier confectionne des crêpes qu'il distribuera après le spectacle. Il en résulte un climat particulier entre son public et lui où toutes les barrières disparaissent pour laisser la place à un rapport direct. Cela facilite grandement le passage des histoires.

David Le Gall nous entraîne à travers tout un panel d'histoires, de contes en légendes, dans son univers plein d'humour, de fantaisie et de fraîcheur. Il est accompagné de Clément Petit au violoncelle et de Georges Le Thomas aux chants et à la flûte irlandaise (Tinwhistle). Tous deux apportent au spectacle, chacun à sa manière, beaucoup de poésie et un rapport direct avec la terre Bretonne. Ils nous font entendre la beauté de la langue bretonne, sa musique et cette qualité à nous faire voyager.



## DAVID LE GALL

Après une formation classique de comédien au Conservatoire National d'Art Dramatique en 1989, il joue

dans de nombreux spectacles sous la direction d'Oscar Sisto, Agathe Alexis, Robert Angebaud, Guy Parigot et Jean Louis Heckel.

En 1997, il fonde la compagnie le Théâtre du Pain avec laquelle il crée chaque année des spectacles théâtraux dont l'expression première s'inspire du monde des contes :

« Si Bretagne m'était contée », « Comment crêpes et contes sont arrivés en Bretagne », « Une gourmandise de livres », « Mozart correspondance correspondance »...

# Georges LE THOMAS



Né dans le Kreiz-Breizh bretonnant, bercé par les gwerziou du Poher chantées par sa grand-mère Katell Korvelleg et par les contes du Trégor, il ne tarde pas à rejoindre le 1<sup>er</sup> bagad de Bretagne créé par Paolig Montjarret.

Puis exil en France où il renoue avec les Bretons de la région parisienne.

En ce moment, il enseigne le breton à Savigny Sur Orge. Véritable encyclopédie de la Bretagne, il est intarissable lorsqu'il s'agit de parler de son pays. Avec sa voix de ténor, il redonne vie à ces gwerz, vieilles de plusieurs siècles.



## Clément PETIT

Clément Petit commence le violoncelle avec Roger Loewenguth. Passionné par la chanson noire américaine et caribéenne, il se met par la suite au chant, et c'est en tant que chanteur, principalement de funk et de soul, qu'il mènera ses projets jusqu'à ses 20 ans, âge auquel il décide d'intégrer l'American School of Modern Music pour approfondir ses connaissances dans ces musiques.

C'est dans cette école qu'il prend réellement goût au jazz et à l'improvisation, et qu'il décide de se réorienter vers son instrument premier et d'en faire son métier. Après avoir étudié avec le contrebassiste Peter Giron, il intègre le CNR d'Aubervilliers/la Courneuve afin de travailler avec le violoniste Pierre Blanchard. C'est grâce à un long travail d'adaptation sur l'instrument, duquel a découlé une technique originale, que Clément Petit s'amuse maintenant à explorer aussi bien le répertoire "standard", que l'univers "free jazz" ou encore "latin jazz" .....



